

**Bilanci i Gjendjes / Balance Sheet - 30.09.2015**

	Tremujori paraprak	Tremujori vijues
	30.06.2015	30.09.2015
<b>Pasuritë / Assets</b>		
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	44,235	58,811
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	53,960	42,473
Bonot e thesarit / Treasury bills	0	0
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	62,831	65,594
Kreditë dhe paradhëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	279,935	282,075
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	11,946	11,691
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	464	494
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	177	177
Pasuritë tjera / Other assets	2,376	2,074
<b>Gjithsej pasuritë / Total assets</b>	<b>455,924</b>	<b>463,389</b>
<b>Detyrimet/Liabilities</b>		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	391,978	396,551
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	1,363	1,351
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	0	0
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	0	0
Detyrimet tjera / Other liabilities	7,620	8,278
<b>Gjithsej detyrimet / Total liabilities</b>	<b>400,961</b>	<b>406,180</b>
<b>Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity</b>		
Kapitali aksionar / Share Capital	51,287	51,287
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	0	0
Fitimi i mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	119	119
Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	3,557	5,803
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	0	0
<b>Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity</b>	<b>54,963</b>	<b>57,209</b>
<b>Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity</b>	<b>455,924</b>	<b>463,389</b>

**Pasqyra e te ardhurave per tremujorin qe perfundon me  
Income statement for the quarter ended: 1.1.- 30.09.2015**

	Tremujori paraprak	Tremujori vijues
	1.1.- 30.06.2015	1.1.- 30.09.2015
<b>Përshkrimi</b>		
Të hyrat nga interesi / Interest income	12,980	19,691
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(2,492)	(3,542)
<b>Neto të hyrat nga interesi / Net interest income</b>	<b>10,488</b>	<b>16,150</b>
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	2,751	4,257
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(625)	(1,016)
<b>Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income</b>	<b>2,126</b>	<b>3,240</b>
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	0	0
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	327	371
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(6,590)	(9,723)
<b>Gjithsej të hyrat / Total income</b>	<b>6,351</b>	<b>10,038</b>
Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(2,399)	(3,582)
<b>Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation</b>	<b>3,952</b>	<b>6,456</b>
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(395)	(653)
<b>Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)</b>	<b>3,557</b>	<b>5,803</b>
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	0	0
<b>Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)</b>	<b>3,557</b>	<b>5,803</b>

<b>Treguesit financiar në baza tremujore / Financial indicators on quarterly basis:</b>	<b>30.06.2015</b>	<b>30.09.2015</b>
a. Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik) / Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	16.5%	17.6%
b. Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (fitimi neto ndaj mjeteve mesatare) / Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	1.5%	1.7%
c. Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (fitimi neto ndaj ekuitetit mesatar) / Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	13.7%	14.4%
d. Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse) / Net interest margin (net interest income to average earning assets);	4.9%	5.1%
e. Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Total expenses of the activity to gross income of the activity;	77.8%	76.1%
f. Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë / Net interest income to total expenses of the activity;	83.9%	87.2%
g. Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar / Total assets to registered number of employees;	870	938
h. Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Net interest income to average assets;	4.5%	4.7%
i. Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Interest income to average assets;	5.6%	5.7%
j. Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare / Interest expenses to average assets;	1.1%	1.0%
k. Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Net interest income to gross income of the activity;	65.3%	66.4%
l. Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Personnel expenses to gross income from the activity;	19.2%	19.2%
m. Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare / Expenses for provisions to average assets.	1.3%	1.2%